

32004D0406

L 132/3

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÉ UNIE

29.4.2004

ROZHODNUTÍ RADY
ze dne 19. dubna 2004,
kterým se mění čl. 35 odst. 1 a 2 jednacího řádu Soudu prvního stupně Evropských společenství

(2004/406/ES, Euratom)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na článek 64 protokolu o statutu Soudního dvora,

v souladu s postupem stanoveným v čl. 245 druhém pododstavci Smlouvy o založení Evropského společenství a v čl. 160 druhém pododstavci Smlouvy o založení Evropského společenství pro atomovou energii,

s ohledem na žádost Soudního dvora ze dne 3. prosince 2003,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ze dne 30. března 2004,

s ohledem na stanovisko Komise ze dne 1. března 2004,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Se vstupem v platnost Smlouvy o přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii⁽¹⁾ by do výčtu jednacích jazyků v čl. 35 odst. 1 jednacího řádu Soudu prvního stupně Evropských společenství měly být přidány nové úřední jazyky, totiž čeština, estonština, litevština, lotyština, maďarština, maltština, polština, slovinština a slovenština.

(2) Vzhledem k novému rozdělení pravomocí v případě přírodních žalob mezi Soudní dvůr a Soud prvního stupně, které vyplývá z Niceské smlouvy, je vhodné stanovit pravidlo pro určení jednacího jazyka v řízení před Soudem prvního stupně, v němž je žalobcem orgán,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Jednací řád Soudu prvního stupně Evropských společenství ze dne 2. května 1991 (Úř. věst. L 136, 30.5.1991, s. 1), pozměněný dne 15. září 1994 (Úř. věst. L 249, 24.9.1994, s. 17), 17. února 1995 (Úř. věst. L 44, 28.2.1995, s. 64), 6. července 1995 (Úř. věst.

(¹) Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 17.

L 172, 22.7.1995, s. 3), 12. března 1997 (Úř. věst. 103, 19.4.1997, s. 6, ve znění opravy v Úř. věst. L 351, 23.12.1997, s. 72), 17. května 1999 (Úř. věst. L 135, 29.5.1999, s. 92), 6. prosince 2000 (Úř. věst. L 322, 19.12.2000, s. 4) a 21. května 2003 (Úř. věst. 147, 14.6.2003, s. 22), se mění takto:

1) V článku 35 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„Jednacími jazyky jsou angličtina, čeština, dánština, estonština, finština, francouzština, irština, italština, litevština, lotyština, maďarština, maltština, němčina, nizozemština, polština, portugalština, řečtina, slovenština, slovinština, španělština a švédština.“

2) V čl. 35 odst. 2

— se vkládá nové písmeno, které zní:

„a) pokud je žalovaným členský stát nebo fyzická osoba se státní příslušností členského státu nebo právnická osoba se sídlem v členském státu, pak je jednacím jazykem úřední jazyk tohoto členského státu; pokud má tento stát více úředních jazyků, může si žalobce vybrat jeden z nich;“

— dosavadní písmena a) a b) se označují jako b) a c);

— v písmenu c) se slova „od písmene a)“ nahrazují slovy „od písmene b)“.

Článek 2

Ustanovení čl. 1 bodu 1) vstupuje v platnost dnem vstupu v platnost Smlouva o přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii. Ustanovení čl. 1 bodu 2) vstupuje v platnost prvním dnem druhého měsíce po zveřejnění tohoto rozhodnutí.

Znění jednacího řádu Soudu prvního stupně v jazyce českém, estonském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, polském, slovenském a slovinském budou přijata vstupu smlouvy uvedené v prvním pododstavci v platnost.

V Bruselu dne 19. dubna 2004.

Za Radu

předseda

B. COWEN
